Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-G?axar Awla)

16 ta’ ?unju 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 18(c), 184 u 187 – Tran?azzjonijiet taxxabbli – Waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli – ?amma ta’ beni li jkunu taw lok g?at-tnaqqis tal-VAT – A??ustament tat-tnaqqis – Perijodu ta’ a??ustament – Intaxxar skont l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva 2006/112 wara l-iskadenza tal-perijodu ta’ a??ustament”

Fil-Kaw?a C?229/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa minn Naczelny S?d Administracyjny (qorti amministrattiva suprema, il-Polonja), permezz ta’ de?i?joni tal-5 ta’ Frar 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-19 ta’ Mejju 2015, fil-pro?edura

Minister Finansów

vs

Jan Mateusiak,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-G?axar Awla),

komposta minn F. Biltgen, President ta’ Awla, E. Levits (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Jan Mateusiak, minnu stess,

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Grieg, minn K. Georgiadis u K. Karavasili, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u M. Owsiany-Hornung, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?3 ta’ Marzu 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 18(c) u tal-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE, tat?22 ta’ Di?embru 2009 (?U 2010, L 10, p. 14, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-Minister Finansów (ministru tal-finanzi) u J. Mateusiak dwar l-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) fuq beni mmobbli mi?muma minn dan tal-a??ar wara l-waqfien tal-attività ekonomika tieg?u.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“L-Istati Membri jistg?u iqisu kull wa?da mit-transazzjonijiet li ?ejjin b?ala provvista ta’ merkanzija bi ?las:

a) l-applikazzjoni minn persuna taxxabbli g?al skopijiet tan-negozju tag?ha ta’ merkanzija mag?mula, ma?duma, estratta, ippro?essata, mixtrija jew importata matul tali negozju, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija, kieku kienet ?iet akkwistata minn persuna o?ra taxxabbli, ma tkunx dedu?ibbli kollha;

b) l-applikazzjoni ta’ merkanzija minn persuna taxxabbli g?al skopijiet ta’ qasam ta’ attività mhux taxxabbli, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija saret dedu?ibbli kollha jew f’parti mal-akkwist tag?ha jew mal-applikazzjoni tag?ha skond il-punt (a);

?) bl-e??ezzjoni tal-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 19, i?-?amma tal-merkanzija minn persuna taxxabbli, jew l-eredi tag?ha, fejn hi tieqaf milli twettaq attività ekonomika taxxabbli, fejn il-VAT fuq tali merkanzija saret dedu?ibbli kollha jew parti minnha mal-akkwist tag?ha jew mal-applikazzjoni tag?ha skond il-punt (a).”

4 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 19 ta’ din id-direttiva:

“F’ka? ta’ trasferiment, bi ?las jew ming?ajr jew b?ala kontribuzzjoni lil kumpanija, tal-assi kollha jew parti minnhom, l-Istati Membri jistg?u jikkunsidraw li ma tkunx saret provvista ta’ merkanzija u li l-persuna li lilha tkun ?iet ittrasferita l-merkanzija g?andha tkun trattata b?ala s-su??essur ta’ min jag?mel it-trasferiment.”

5 L-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]”

6 L-Artikolu 168a(1) tad-Direttiva 98/8/KE jipprovdi:

“Fil-ka? ta’ proprjetà immobbli li tifforma parti mill-assi kummer?jali ta’ persuna taxxabbli u u?ata kemm g?al finijiet tan-negozju tal-persuna taxxabbli kif ukoll g?al finijiet privati tal-persuna jew tal-persunal tag?ha, jew, b’mod aktar ?enerali, g?al finijiet o?ra apparti dawk tan-negozju tag?ha, il-VAT fuq l-infiq relatat ma’ din il-proprjetà g?andu jkun dedu?ibbli f’konformità mal-prin?ipji stabbiliti fl-Artikoli 167, 168, 169 u 173 sal-proporzjon biss tal-u?u tal-proprjetà g?all-finijiet kummer?jali tal-persuna taxxabbli.

B’deroga mill-Artikolu 26, bidliet fil-proporzjon tal-u?u tal-proprjetà immobbli msemmija fl-ewwel subparagrafu g?andhom jitqiesu f’konformità mal-prin?ipji previsti fl-Artikoli 184 sa 192 kif applikati fl-Istat Membru rispettiv.”

7 L-Artikolu 184 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“It-tnaqqis inizjali g?andu ji?i a??ustat fejn dan ikun og?la jew inqas minn dak li g?alih il-persuna taxxabbli kienet intitolata.”

8 L-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi kif ?ej:

“1. Fil-ka? ta’ merkanzija kapitali, l-a??ustment g?andu jkun mifrux fuq ?ames snin inklu?a dik meta l-merkanzija kienet akkwistata jew iffabbrikata.

Madankollu, l-Istati Membri jistg?u jibba?aw l-a??ustament fuq perijodu ta’ ?ames snin s?a? li jibda mi?-?mien meta l-merkanzija hija u?ata g?all-ewwel darba.

Fil-ka? ta’ proprjetà immobbli akkwistata b?ala merkanzija kapitali, il-perijodu ta’ a??ustament jista’ ji?i esti? sa 20 sena.

2. L-a??ustament annwali g?andu jsir biss fir-rigward ta’ wie?ed minn ?amsa tal-VAT imposta fuq il-merkanzija kapitali, jew, jekk il-perijodu ta’ referenza ?ie esti?, fir-rigward tal-frazzjoni korrispondenti tieg?u.

L-a??ustament imsemmi fl-ewwel subparagrafu g?andu jsir abba?i tal-varjazzjonijet fid-dritt g?al tnaqqis fi snin sussegwenti b’relazzjoni g?al dik fis-sena li fiha l-merkanzija kienet akkwistata, iffabbrikata jew, fejn hu xieraq, u?ata g?all-ewwel darba.”

Id-dritt Pollakk

9 Il-punti 1 u 2 tal-Artikolu 14(1) kif ukoll l-Artikolu 14(4) sa (6) u l-Artikolu 14(8) tal-ustawa o podatku od towarów i us?ug (ligi dwar it-taxxa fuq il-prodotti u s-servizzi), tal-11 ta’ Marzu 2004 (test ikkodifikat, Dz. U tal-2011, Nru 177, intestatura 1054), fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem il-“li?i tal-VAT”), jipprovdi:

“1. O??etti prodotti mill-persuna stess u dawk li ma kinux is-su??ett ta’ provvista ta’ servizzi wara l-akkwist tag?hom huma su??etti g?at-taxxa, fil-ka? ta’:

1) xoljiment ta’ kumpannija ?ivili jew kummer?jali ming?ajr personalità ?uridika;

2) waqfien tal-attivitajiet taxxabbli minn persuna taxxabbli msemmija fl-Artikolu 15, li tkun persuna fi?ika marbuta tiddikjara, abba?i tal-Artikolu 96(6), il-waqfien tal-attivitajiet tag?ha lid-direttur tal-amministrazzjoni fiskali.

[...]

4. Il-paragrafi 1 u 3 japplikaw g?al o??etti li jag?tu dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa.

5. Fil-ka?ijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 3, il-persuni taxxabbli g?andhom, fid-data tax-xoljiment tal-kumpannija jew tal-waqfien tal-e?er?izzju tal-attività taxxabbli, jistabbilixxu inventarju fi?iku tal-o??etti, iktar 'il quddiem l-"inventarju fi?iku". Il-persuni taxxabbli g?andhom jannettu, mad-dikjarazzjoni tat-taxxa li tkopri l-perijodu bejn id-data tax-xoljiment tal-kumpannija jew tal-waqfien tal-attivitajiet taxxabbli, l-informazzjoni dwar l-inventarju fi?iku stabbilit, il-valur stabilit fuq il-ba?i tieg?u u l-ammont tat-taxxa dovuta.

6. Fil-ka? imsemmi fil-paragrafu 1, l-obbligu fiskali jitnissel fid-data tax-xoljiment tal-kumpannija jew tal-waqfien tal-attivitajiet taxxabbli.

[...]

8. Il-valur taxxabbli huwa kompost mill-valur tal-beni mni??la fl-inventarju fi?iku, stabbilit konformement mal-Artikolu 29(10)."

10 L-Artikolu 29(10) tal-li?i tal-VAT jipprovdi li "fil-ka? ta' kunsinna ta' o??etti, fis-sens tal-Artikolu 7(2), il-valur taxxabbli huwa kompost mill-prezz tal-akkwist tal-beni (bla taxxa) u, fin-nuqqas tal-prezz tal-akkwist, mill-prezz tal-kost, iddeterminat fil-mument tal-kunsinna tal-o??etti".

11 Skont l-Artikolu 91(1) sa (4) tal-li?i tal-VAT:

"1. Wara tmiem is-sena li matulha tkun ibbenefikat mid-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa, imsemmi fl-Artikolu 86(1), il-persuna taxxabbli g?andha l-obbligu, fir-rigward tas-sena fiskali mag?luqa, ta??usta t-tnaqqis skont l-Artikolu 90(2) sa (10), b'kunsiderazzjoni g?all-prorata kkalkolata skont il-metodu previst fl-Artikolu 90(2) sa (6) jew skont id-dispo?izzjonijiet adottati abba?i tal-Artikolu 90(11) u (12).

2. Fir-rigward tal-beni u tas-servizzi li, abba?i tad-dispo?izzjonijiet dwar it-taxxa fuq il-profitti, jitqiesu mill-persuni taxxabbli b?ala parti mill-assi immobbli korporali u inkorporali deprezzabbli, kif ukoll tal-artijiet u drittijiet enfitewti?i li jitqiesu b?ala parti mill-assi immobbli korporali u inkorporali tax-xerrej, bl-e??ezzjoni ta' dawk li l-valur inizjali tag?hom ma je??edix [PLN] 15 000 (madwar EUR 3 417), il-persuna taxxabbli g?anda twettaq l-a??ustament imsemmi fil-paragrafu 1 f'perijodu ta' 5 snin mis-sena li fiha bdew jintu?aw, jew ta' 10 snin fir-rigward ta' artijiet u ta' drittijiet enfitewti?i. L-a??ustament annwali, fil-ka? imsemmi fl-ewwel sentenza, huwa ta' 20 % jew, fir-rigward ta' proprjetà u drittijiet enfitewti?i, ta' 10 % tal-ammont tat-taxxa kkalkolata max-xiri jew mal-produzzjoni tag?hom. G?all-assi immobbli korporali jew inkorporali li l-valur inizjali tag?hom ma je??edix PLN 15 000 (madwar EUR 3 417), il-paragrafu 1 japplika *mutatis mutandis*, bl-a??ustament ise?? fi tmiem is-sena li fiha bdew jintu?aw.

[...]

3. L-a??ustament imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 g?andu jsir fid-dikjarazzjoni fiskali ppre?entata g?all-ewwel perijodu ta' dikjarazzjoni tas-sena ta' wara dik li g?aliha jsir l-a??ustament u, fil-ka? ta' waqfien tal-attività ekonomika, fid-dikjarazzjoni fiskali tal-a??ar perijodu ta' dikjarazzjoni.

4. Meta l-beni jew is-servizzi fis-sens tal-paragrafu 2 jinbieg?u matul il-perijodu ta' a??ustament imsemmi fil-paragrafu 2, jew dawn il-beni huma ntaxxati skont l-Artikolu 14, dawn il-beni jew dawn is-servizzi jitqiesu li g?adhom qieg?din jintu?aw g?all-finijiet tal-attivitajiet taxxabbli tal-persuna taxxabbli sala??ar tal-perijodu ta' a??ustament."

12 L-Artikolu 96(6) tal-li?i tal-VAT jipprovdi li "meta persuna taxxabbli rre?istrata b?ala persuna

taxxabbli g?all-VAT, twaqqaf attività taxxabbli, hija tkun obbligata tinnotifika lid-direttur tal-amministrazzjoni fiskali; din id-dikjarazzjoni tkun tikkostitwixxi, g?ad-direttur tal-amministrazzjoni fiskali, ir-ra?uni li g?alija d-direttur tal-amministrazzjoni fiskali jkun ne??a lill-persuna taxxabbli mir-re?istru b?ala persuna taxxabbli g?all-finijiet tal-VAT."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

13 Matul is-snin 1997 sa 1999, J. Mateusiak investa fil-kostruzzjoni ta' bini g?all-u?u residenzjali u kummer?jali, b'impronta ta' 108.7 m2 u b'superfi?je tal-art ta' 357.6 m2 (inklu? 87.8 m2 allokati g?all-provvista ta' servizzi). Huwa kiseb l-awtorizzazzjoni g?all-u?u ta' dan il-bini fis-26 ta' Lulju 1999.

14 J. Mateusiak naqqas l-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa fil-fatturi ori?inali tax-xiri ta' materjal ta' kostruzzjoni, tal-ispejje? tax-xog?ol kif ukoll ta' spejje? o?ra, li kienu relatati esklu?ivament mal-parti tal-bini allokat g?all-provvista ta' attività su??etta g?all-VAT, ji?ifieri uffi??ju notarili.

15 Fl-10 ta' Awwissu 1999, il-parti tal-bini allokata g?all-provvista ta' servizzi ?iet inklu?a fl-inventarju tal-assi intan?ibbli mi?mum g?all-finijiet tat-taxxa fuq id-d?ul ta' persuni fi?i?i u li ?ie implementat g?all-finijiet ta' attività ekonomika mhux agrikola. Il-valur inizjali tal-assi intan?ibbli msej?a "bini tal-uffi??ju" kien ta' PLN 101 525.70.

16 Fl-14 ta' Jannar 2013, J. Mateusiak ressaq talba g?al de?i?joni ta' interpretazzjoni fiskali quddiem id-direttur tal-uffi??ju fiskali ta' ?ód? (Izba Skarbowa w ?odzi), li ja?ixxi ta?t l-awtorità tal-ministru tal-finanzi (iktar 'il quddiem l-"awtorita fiskali"), billi staqsa jekk kienx hemm lok li, fl-inventarju tal-likwidazzjoni mfassal bil-g?an li ti?i likwidata l-attività ekonomika e?er?itata minn persuna fi?ika, li hija wkoll persuna taxxabbli attiva g?all-finijiet tal-VAT, g?andux ji?i inklu? il-valur tal-assi fissi ta' din il-persuna fil-forma ta' proprjetà immobbli li hija kienet proprjetarja tag?ha fid-data tal-likwidazzjoni. Jekk ir-risposta tkun fl-affermattiv, ir-rikorrent jistaqsi liema valur g?andu ji?i inklu? fil-valur taxxabbli tal-VAT fid-data tal-waqfien tal-attività ekonomika inkwistjoni.

17 Skont J. Mateusiak, ma hemmx lok li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-valur tal-assi fissi li huwa proprjetarju tag?hom, peress li tali te?id inkunsiderazzjoni jkun jimplika ksur tal-prin?ipju tan-newtralità tal-VAT, sa fejn l-imsemmi waqfien se?? wara l-perijodu ta' a??ustament, li fir-rigward ta' beni immobbli huwa ta' g?axar snin. Fis-sitwazzjoni fejn il-fehma tieg?u ma ti?ix kondivi?a, J. Mateusiak iqis li, g?all-a??ustament tal-VAT, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni biss il-parti tal-bini li ntu?at g?all-finijiet tal-attività ekonomika, billi ji?i inklu? il-valur tal-kost fil-valur taxxabbli, jekk dan ikun inqas mill-prezz tas-suq kurrenti.

18 L-awtorità fiskali kkunsidrat, billi bba?at ru?ha fuq il-punt 2 tal-Artikolu 14(1), l-Artikolu 14(4) u (8) kif ukoll fuq l-Artikolu 29(10) tal-li?i tal-VAT, li t-tassazzjoni tal-beni min?abba l-waqfien tal-attivitajiet taxxabbli kienet i??ustifikata bl-istruttura tal-VAT stess, li hija taxxa fuq il-konsum, u li kienet tirrifletti l-prin?ipju tan-newtralità ta' din it-taxxa. Il-beni kollha li fir-rigward tag?hom tnaqqset it-taxxa fuq l-input im?allsa waqt l-akkwist tag?hom g?andhom ikunu su??etti g?all-VAT sabiex ji?i pa?ut dan it-tnaqqis.

19 L-appell ippre?entat minn J. Mateusiak quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Lublinie (qorti amministrattiva re?jonali tal-provin?ja ta' Lublin, il-Polonja) mid-de?i?joni ta' interpretazzjoni fiskali kienet ikkonfermata f'sentenza tas-16 ta' Ottubru 2013. Din il-qorti dde?idiet li l-Artikoli 14 u 91 tal-li?i tal-VAT g?andhom jinqraw flimkien, peress li l-le?i?latur stabbilixxa rabta bejn it-tassazzjoni tal-assi fissi fil-ka? ta' likwidazzjoni ta' attività u d-dritt g?al tnaqqis ta' parti mit-taxxa tal-input im?allsa g?all-akkwist ta' dawn l-assi li ma tnaqqsitx matul il-perijodu ta' a??ustament. Wara l-iskadenza ta' dan il-perijodu, l-assi fissi li jkunu fil-pussess ta' persuna

taxxabbli fid-data tal-likwidazzjoni tal-attività tag?ha la g?andhom ikunu taxxabbli u lanqas inklu?i fl-inventarju tal-likwidazzjoni, peress li l-perijodu stabbilit mil-li?i g?all-a??ustament tat-taxxa tal-input im?allsa g?all-akkwist ta' dawn l-assi, li tirri?ulta mit-tul stabbilit g?all-attività tal-persuna taxxabbli, ikun skada.

20 Il-ministru tal-finanzi appella fuq punt ta' li?i quddiem in-Naczelny S?d Administracyjny (qorti amministrattiva suprema, il-Polonja). L-imsemmija qorti staqsiet jekk, anki fl-iskadenza tal-perijodu ta' a??ustament stabbilit g?al tip ta' beni partikolari, it-twaqqif ta' attività ekonomika jimplikax in-ne?essità li l-assi fissi ji?u ntaxxati, skont l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT.

21 Din il-qorti ssostni li, peress li t-terminu stabbilit mil-li?i g?all-konsum tal-beni ta' investiment u?ati g?all-finijiet tal-attività ekonomika tal-persuna taxxabbli, espress bil-perijodu ta' a??ustament (Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT), skada, jista' ji?i pre?unt li l-persuna taxxabbli, matul il-perijodu li fih l-assi fissi ntu?aw fl-attività taxxabbli tag?ha, "ikkonsmat" it-taxxa mnaqqsa g?all-akkwist tag?ha, peress li din it-taxxa hija marbuta matul il-perijodu kollu tal-u?u (a??ustament), mat-taxxa dovuta, i??enerata minn dawn l-assi fissi marbuta mal-attività ekonomika tal-persuna taxxabbli.

22 F'dawn il-kunsiderazzjonijiet, in-Naczelny S?d Administracyjny (qorti suprema amministrattiva) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"L-Artikolu 18(?) tad-Direttiva [tal-VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li, wara l-iskadenza tal-perijodu ta' a??ustament previst fl-Artikolu 187 tad-Direttiva, l-assi fissi ta' persuna taxxabbli li, meta akkwistathom tkun naqqset il-VAT, ma g?andhomx ikunu taxxabbli u inklu?i fl-inventarju tal-likwidazzjoni fil-mument meta tieqaf milli twettaq l-attività ekonomika tag?ha, peress li l-perijodu legali ta' a??ustament tat-taxxa tal-input im?allsa g?all-akkwist tag?hom, li jirri?ulta mit-tul ta' u?u stmat tag?hom fl-attività ekonomika tal-persuna taxxabbli, ikun skada, jew fis-sens li dawn l-assi fissi, fil-mument meta l-persuna taxxabbli tieqaf milli twettaq l-attività ekonomika tag?ha, huma taxxabbli, irrispettivament mill-perijodu ta' ag?ustament?"

Fuq id-domanda preliminari

23 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li, fil-ka? ta' waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli ta' persuna taxxabbli, i?-?amma ta' beni minn din tal-a??ar, meta dawn il-beni jkunu taw lok g?al tnaqqis tal-VAT fil-mument tal-akkwist tag?hom, tista' titqies b?ala kunsinna ta' beni mwettqa bi ?las u tkun su??etta g?all-VAT jekk il-perijodu ta' a??ustament imsemmi fl-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT ikun skada.

24 Fil-fatt, g?andu jitfakkar li, skont l-istruttura tas-sistema stabbilita mid-Direttiva 2006/112, it-taxxi tal-input im?allsa fuq il-beni jew is-servizzi u?ati minn persuna taxxabbli g?all-finijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha jistg?u jitnaqqsu. It-tnaqqis tat-taxxi tal-input huwa marbut mal-?bir tat-taxxa tal-output. Meta l-beni jew servizzi akkwistati minn persuna taxxabbli jintu?aw g?all-finijiet ta' tran?azzjonijiet e?enti jew li ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT, la jkun hemm ?bir ta' taxxa tal-output u lanqas tnaqqis tat-taxxa tal-input. Madankollu, fejn beni jew servizzi jintu?aw g?all-finijiet ta' tran?azzjonijiet taxxabbli tal-output, tnaqqis tat-taxxa tal-input imposta huwa ne?essarju sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-30 ta' Marzu 2006, Uudenkaupungin kaupunki, C?184/04, EU:C:2006:214, punt 24, u d-digriet tal?5 ta' ?unju 2014, Gmina Mi?dzyzdroje, C-500/13, EU:C:2014:1750, punt 19).

25 F'dan il-kuntest, skont l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri jistg?u jqisu b?ala kunsinna tal-beni mwettqa bi ?las i?-?amma ta' beni minn persuna taxxabbli jew mill-aventi kaw?a tag?ha fil-ka? ta' waqfien mill-attività ekonomika taxxabbli tag?ha, meta dawn il-beni jag?tu lok

g?al tnaqqis komplet jew parzjali tal-VAT waqt l-akkwist tag?hom jew l-a??ustament tag?hom konformement mal-punt (a) tal-imsemmi artikolu. L-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT jawtorizza lill-Istati Membri jadottaw dispo?izzjoni spe?jali g?as-sitwazzjonijiet li fihom persuna taxxabbli ttemm l-attività professjonali tag?ha (ara sentenza tas-17 ta' Mejju 2001, Fischer u Brandenstein, C?322/99 u C?323/99, EU:C:2001:280, punt 86).

26 Kif irrilevat il-qorti tar-rinviju, ir-Repubblika tal-Polonja e?er?itat d-diskrezzjoni prevista fl-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT. Madankollu, din il-qorti tistaqsi jekk id-dispo?izzjoni li timplementa l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhiex ti?i applikata fl-iskadenza tat-terminu tal-a??ustament li, konformement mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT jista' ji?i esti? fir-rigward ta' beni ta' investiment immobbli sa g?oxrin sena u li, skont il-qorti tar-rinviju, huwa ta' g?axar snin fil-Polonja.

27 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-g?an prin?ipali tal-Artikolu 8(c) tad-Direttiva dwar il-VAT huwa li ji?i evitat li beni li jag?tu lok g?al dritt g?al tnaqqis ma jkunux is-su??ett ta' konsum finali mhux intaxxat wara waqfien tal-attività taxxabbli, indipendentement mill-motivi jew i?-?irkustanzi ta' din (sentenza tat-8 ta' Mejju 2013, Marinov, C?142/12, EU:C:2013:292, punt 27).

28 Il-mekkani?mu tal-a??ustament previst mid-Direttiva tal-VAT huwa inti?, min-na?a tieg?u, li jtejjeb in-newtralità tal-VAT, b'tali mod li t-tran?azzjonijiet imwettqa fil-fa?i pre?edenti jkomplu jag?tu lok g?ad-dritt g?al tnaqqis sakemm dawn iservu sabiex jipprovdu servizzi su??etti g?al tali taxxa. G?aldaqstant, dan il-mekkani?mu g?andu l-g?an li jistabbilixxi relazzjoni mill-qrib u diretta bejn id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT input im?allsa u l-u?u tal-beni jew tas-servizzi kkon?ernati g?al tran?azzjonijiet sussegwenti ntaxxati tal-output (sentenza tat?18 ta' Ottubru 2012, TETS Haskovo, C?234/11, EU:C:2012:644, punti 30 u 31).

29 Fir-rigward tat-tnissil ta' obbligu possibbli ta' a??ustament tat-tnaqqis tal-VAT li jsir fir-rigward tat-taxxa tal-input im?allsa, l-Artikolu 185(1) tad-Direttiva tal-VAT jistabbilixxi l-prin?ipju li jg?id li tali a??ustament g?andu jsir, b'mod partikolari, meta wara d-dikjarazzjoni tal-VAT ikun hemm tibdil tal-fatturi me?uda inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tal-ammont tal-imsemmi tnaqqis (sentenzi tat-18 ta' Ottubru 2012, TETS Haskovo, C?234/11, EU:C:2012:644, punt 32, u tat-13 ta' Marzu 2014, FIRIN, C?107/13, EU:C:2014:151, punt 51).

30 Il-perijodu ta' a??ustament tat-tnaqqis previst fl-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT jippermetti li ji?u evitati ine?attezzi fil-kalkolu tat-tnaqqis u tal-vanta??i jew tal-i?vanta??i in?ustifikati g?all-persuna taxxabbli meta, b'mod partikolari, tibdil tal-fatturi inizjali me?uda inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tal-ammont tat-tnaqqis ise?? wara d-dikjarazzjoni. Il-probabbiltà ta' tibdil simili huwa partikolarment sinjifikanti fil-ka? ta' beni ta' investiment li sikwit jintu?aw matul perijodu ta' diversi snin li matul tieg?u l-a??ustament tag?hom jista' jvarja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-30 ta' Marzu 2006, Uudenkaupungin kaupunki, C?184/04, EU:C:2006:214, punt 25, u digriet tal-5 ta' ?unju 2014, Gmina Mi?dzyzdroje, C?500/13, EU:C:2014:1750, punt 20).

31 Isegwi li, il-finalità tat-tassazzjoni ta?-?amma ta' beni li jkunu taw lok g?at-tnaqqis, skont l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva dwar il-VAT, hija simili g?all-mekkani?mu tal-a??ustament sa fejn hemm inkwistjoni, l-ewwel nett, il-fatt li ji?i evitat li jing?ata vanta?? ekonomiku in?ustifikat g?all-persuna taxxabbli meta mqabbla ma' konsumatur finali, li jixtri l-beni u j?allas il-VAT u, min-na?a l-o?ra, il-fatt li ti?i ggarantita korrispondenza bejn it-tnaqqis tat-taxxa fuq l-input u l-?bir tat-taxxa fuq l-output (ara, f'dan is-sens, b'analo?ija, is-sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, Wollny, C?72/05, EU:C:2006:573, punti 35 u 36, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

32 Madankollu, tali xebh tal-g?anijiet ma jimplikax li l-perijodu previst mill-a??ustament ta' tnaqqis permezz ta' ?lasijiet imqassma fuq diversi snin, skont l-Artikoli 184 sa 187 tad-Direttiva tal-VAT, jista' jitqies b?ala perijodu li insegwitu tieg?u t-tassazzjoni skont l-Artikolu 18(c) ma tkunx

iktar possibbli.

33 Qabelxejn, mill-Artikolu 18(c) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li ?-?amma ta' beni minn persuna taxxabbli fil-ka? ta' waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli tag?ha tista' ti?i assimilata ma' kunsinna ta' beni mwettqa bi ?las, jekk dawn il-beni jkunu taw lok g?al tnaqqis s?i? jew parzjali tal-VAT waqt l-akkwist tag?hom.

34 Ebda kundizzjoni o?ra, b'mod partikolari fir-rigward ta' terminu wara l-akkwist li matul tieg?u ?-?amma wara l-waqfien mill-attività g?andha sse?? sabiex ti?i intaxxata, ma hija prevista mill-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT.

35 Sussegwentement, l-imsemmija dispo?izzjoni, fir-rigward tal-applikazzjoni tag?ha, ma tirreferix g?ad-dispo?izzjonijiet dwar l-a??ustament tat-tnaqqis previsti fl-Artikoli 184 sa 192 tad-Direttiva tal-VAT, g?ad-differenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 168a(1) ta' din id-direttiva, li jirreferi g?al dawn id-dispo?izzjonijiet fir-rigward tat-tassazzjoni tal-u?u privat ta' beni immobbli skont l-Artikolu 26 tal-imsemmija direttiva.

36 Fl-a??ar nett, l-a??ustament tat-tnaqqis, li jsir b'mod partikolari meta t-tibdil tal-fatturi me?uda inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tal-ammont tal-VAT isir wara d-dikjarazzjoni tal-VAT u li huwa inti? li ji?gura li t-tnaqqis li jsir jirrifletti mill-qrib l-u?u tal-beni g?all-finijiet tal-impri?a, huwa mekkani?mu korrettiv retroattiv, kif tosserva l-Avukat ?enerali fil-punt 28 tal-konklu?jonijiet tag?ha.

37 Madankollu, it-tassazzjoni prevista fl-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT ma hijiex fondata fuq il-premessa li t-tnaqqis komplet jew parzjali tal-VAT, li jse?? waqt l-akkwist tal-beni li huma s-su??ett ta?-?amma fil-ka? ta' waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli, kien og?la jew inqas minn dak li l-persuna taxxabbli kienet intitolata g?alih, i?da pjuttost fuq tran?azzjoni taxxabbli ?dida li sse?? fid-data tal-waqfien tal-attività ekonomika.

38 It-tassazzjoni prevista fl-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT tie?u inkunsiderazzjoni l-bidliet tal-valur tal-assi tal-impri?a, matul it-tul kollu tal-u?u tag?hom g?all-attività tal-impri?a, peress li, konformement mal-Artikolu 74 tad-Direttiva tal-VAT, g?at-tran?azzjonijiet b?al dawk imsemmija fl-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT, il-valur taxxabbli huwa kompost mill-prezz tax-xiri tal-beni jew ta' beni simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, mill-prezz tal-kost, iddeterminati fid-data li fiha jitwettqu dawn it-tran?azzjonijiet. Il-valur taxxabbli tat-tran?azzjoni fil-ka? ta' waqfien tal-attività eknomika taxxabbli huwa l-valur tal-beni inkwistjoni ddeterminat fid-data ta' dan il-waqfien, li jie?u inkunsiderazzjoni g?alhekk l-evoluzzjoni tal-valur tal-imsemmija beni bejn l-akkwist tag?hom u l-imsemmi waqfien (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?8 ta' Mejju 2013, Marinov, C?142/12, EU:C:2013:292, punt 33).

39 Sabiex jintla?aq l-g?an tal-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT, li huwa li ji?i evitat li beni li jkunu taw lok g?al tnaqqis ma jkunux is-su??ett ta' konsum finali mhux intaxxat wara waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli, u li ti?i effettivament eliminata kull inegalità fil-qasam tal-VAT bejn il-konsumaturi li jakkwistaw il-beni tag?hom ming?and persuna taxxabbli o?ra u dawk li jakkwistawhom fil-kuntest tal-impri?a tag?hom, it-tassazzjoni dovuta skont l-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-VAT g?andha sse??, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 34 tal-konklu?jonijiet tag?ha, meta beni li jkun ta lok g?al tnaqqis tal-VAT, ikollu valur residwali fid-data tal-waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli, indipendentement mill-perijodu li jkun iddekorra bejn id-data tal-akkwist tal-imsemmi beni u dik tal-waqfien ta' din l-attività.

40 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 18(c) g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fil-ka? ta' waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli ta' persuna taxxabbli, i?-?amma ta' beni minnha, meta dawn il-beni

jkunu taw lok g?al tnaqqis tal-VAT fil-mument tal-akkwist tag?hom, tista’ ti?i assimilata ma’ kunsinna ta’ beni mwettqa bi ?las u su??etta g?all-VAT, jekk il-perijodu ta’ a??ustament imsemmi fl-Artikolu 187 tad-Direttiva tal-VAT ikun skada.

Fuq l-ispejje?

41 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-G?axar Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 18(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE, tat-22 ta’ Di?embru 2009, g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fil-ka? ta’ waqfien tal-attività ekonomika taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, i?-?amma ta’ beni minnha, meta dawn il-beni jkunu taw lok g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fil-mument tal-akkwist tag?hom, tista’ ti?i assimilata ma’ kunsinna ta’ beni mwettqa bi ?las u su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud, jekk il-perijodu ta’ a??ustament imsemmi fl-Artikolu 187 tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2009/162, ikun skada.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.